

MEMORIA

“VACACIONES EN PAZ” 2010



INTRODUCCIÓN

El Ayuntamiento de Irún colabora en el programa solidario “Vacaciones en Paz” organizado por el Frente Polisario, por el que se acogen niños y niñas saharauis de los campamentos de refugiados de Tindouf en familias irunesas durante dos meses de verano.

En el marco de este proyecto, se organiza además un programa de actividades para estos niños y niñas, coordinado por una monitora especializada.

Este año el programa se ha gestionado por la Asociación **Txingudi Sahararekin TADAMUN Elkarte**a cuyo objetivo, entre otros, siempre ha sido la mejora de la situación del pueblo saharauí.

Objetivo General

Brindar la oportunidad a los niños y niñas saharauis de conocer otra realidad y alejarse de las altas temperaturas de los campamentos en verano, así como reponerse de las carencias alimenticias que padecen, aprovechando la oportunidad de someterse a revisiones médicas.

Objetivos Específicos:

- Mejorar el estado nutricional de los niños y niñas
- Posibilidad en caso necesario de atención médica especializada
- Acercar a los niños y niñas saharauis una realidad que solamente conocerían a través de los libros
- Promover la solidaridad y encuentro entre culturas y pueblos
- Canalizar la solidaridad de la ciudadanía irunesa
- Sensibilización a la ciudadanía
- Promover el conocimiento y acercamiento con otros grupos y/o asociaciones de la ciudad

CRONOGRAMA

2011													
Fases					M yo	a n	J u	Jul	Ago	Set	Otc	Nov	Dic
1. Difusión programa y captación familias acogedoras													
2. Organización de programa de actividades													
3. Desarrollo programa de actividades													
4. Preparación regreso de los niños y niñas													
5. Evaluación y Elaboración del Informe Final													

1º FASE- DIFUSIÓN PROGRAMA Y CAPTACIÓN DE FAMILIAS

- Rueda de prensa o acción comunicativa para difundir el programa
- Tramitación de acogida de niños y niñas saharauis: visados, contactos con el Frente Polisario, horarios, viajes.
- Informe propuesta de contratación
- Solicitud de presupuesto
- Recepción propuesta
- Informe técnico de adjudicación
- Resolución aprobando gasto
- Comunicación a la empresa contratada
- Campaña y charlas informativas para captación de familias acogedoras: selección y establecimiento de condiciones

2ª FASE- ORGANIZACIÓN PROGRAMA DE ACTIVIDADES

- Elaboración de dossier para las familias (documentación, información, invitaciones, recomendaciones, etc)
- Reunión informativa previa a la llegada de los niños y niñas con las familias acogedoras
- Contacto con instituciones, asociaciones y empresas para la puesta en marcha del programa de actividades.
- Gestión del uso del local, tarjetas para piscina, tarjetas TIS, programa PADI
- Diseño del programa de actividades para los meses de julio y agosto.
- Recogida de los niños y niñas en el aeropuerto de Loiu y entrega a las familias

3ª FASE- DESARROLLO PROGRAMA DE ACTIVIDADES

- Aclimatación de los niños y niñas en las familias
- Primera reunión de seguimiento con las familias, aclaración de dudas, sugerencias, etc
- Recepción en el Salón de Plenos del Ayuntamiento
- Curso de Educación Vial
- Cursillo de Natación en el Polideportivo Municipal Artaleku
- Cursillo de fútbol en el Club Real Unión
- Cursillo de baloncesto con el Club Saski-baloia en el Polideportivo Municipal de Azken Portu
- Segunda reunión de seguimiento con las familias, balance parcial de las actividades
- Visita al Aquarium de Donosita
- Talleres "Alea Jacta Est" en el Museo Hoyazo
- Talleres de artesanía con Juan David Ruiz Ortiz
- Cursillo de Informatica en el centro social de personas mayores de Luis Mariano
- Visita a Telepizza, Camelot, bomberos, obrador de Aguirre, etc.

4ª FASE- PREPARACIÓN Y REGRESO DE LOS NIÑOS Y NIÑAS

- Exposición de los trabajos de los niños y niñas saharauis (CAN)
- Fiesta de despedida en la playa de Hondarribia con la instalación de una jaima saharauí en colaboración con la Asoc. El-Watan de Oiartzun
- Reunión final con las familias para preparar el regreso de los niños y niñas (fechas de regreso, recomendaciones para el equipaje, instrucciones, etc)
- Organizar el viaje de entrega y regreso de los niños y niñas en el aeropuerto de Loiu

5ª FASE- EVALUACIÓN Y ELABORACIÓN DE INFORME FINAL

- Elaboración de la memoria
- Recogida de documentación gráfica
- Recopilación en CD de la memoria del programa y documentación gráfica y entrega de una copia a las familias
- Reunión final de agradecimiento y balance del programa con las familias acogedoras

PROGRAMA ACTIVIDADES REALIZADO

JULIO 2010

- DÍA 08 LLEGADA de Bouba, Nayat, Slama y Beljair
entrega a las familias de acogida
en la Sala de Conferencias del Antiguo Hospital

- DÍA 10 LLEGADA de Hamdi, Nafee, Sudana y Mariam
entrega a las familias de acogida
en la Sala de Conferencias del Antiguo Hospital

- DÍA 15 Curso de **Educación Vial**

- DÍA 16 **Recepción Oficial** en el Salón de Plenos de la Casa Consistorial del
Ayuntamiento de Irún, con entrega de obsequios para los niños y
niñas.

- Del DÍA 19 al DÍA 30 **CURSILLO DE NATACIÓN**
En el Polideportivo Artaleku

AGOSTO 2010

- Del DÍA 2 al DÍA 7 **STAGE DE FÚTBOL**
En el Stadium Gal con la colaboración del Club Real Unión

- DÍA 7 **CAMPEONATO DE FÚTBOL**

- DÍA 9 **CAMELOT** (centro comercial Txingudi)

- DÍA 10 VISITA AL **PARQUE DE BOMBEROS**
- DÍA 11 VISITA A **TELEPIZZA** (Fabricación y degustación de pizzas)
- DÍA 12 VISITA GUIADA AL **AQUARIUM** DE DONOSTIA
- DÍA 13 Talleres “**Alea Jacta Est**” MUSEO OIASSO
- DÍAS 16, 17 Y 18 **CURSILLO DE BALONCESTO** con la colaboración del Club Txingudi Saskibaloia
En el Polideportivo de Azken Portu
- DÍAS 19, 20, 24, 25 Y 27 **CURSO DE ARTESANÍA**
con la colaboración de Juan David Ortiz Ruiz
- DÍAS 23, 26 y 30 de agosto y 1 de septiembre **CURSILLO DE INFORMATICA**
En el centro social municipal de personas mayores de Luis Mariano
- DÍA 31 Clase y exhibición de CAPOEIRA

SEPTIEMBRE 2010

- DÍA 1, 2 Y 3 de septiembre **EXPOSICIÓN** de los trabajos del taller de artesanía en la Sala de Exposiciones de Caja Navarra (**can**)
- DÍA 2 VISITA AL OBRADOR DE AGUIRRE
- DÍA 3 Fiesta de despedida ofrecida por la Asoc. Vecinos de Anzarán
- DÍA 5 FIESTA SAHARAUI en la Playa de Hondarribia con la colaboración de la Asoc. El-Watan (Oiartzun)
- DÍA 9 REGRESO de Bouba, Nayat, Slama, Sudana Hamdi, Nafee, Beljair y Mariam
entrega de los niños y niñas al Frente Polisario
en el aeropuerto de Loiu

DOSSIER DE PRENSA

Este año se ha concedido bastante cobertura mediática a los niños y niñas saharauis en diferentes medios de comunicación.

Con motivo de la recepción oficial, periodistas del *Diario Vasco* se acercaron hasta el ayuntamiento para entrevistar a las familias de acogida y a los niños y niñas. El sábado 17 de julio se publicó un artículo en dicho periódico dónde además aparecía una foto de todo el grupo en el Salón de Plenos del Ayuntamiento de Irún.

El Real Unión también realizó una entrevista que se colgó en la página web del Club Real Unión; un video de aproximadamente un minuto en el que aparecen los niños y niñas valorando el stage de fútbol.

Bidasoaldia, una nueva revista digital, se puso en contacto con la Asociación para hacer un reportaje. El miércoles 4 de agosto por la tarde se reunieron varias familias de acogida con los periodistas para contestar preguntas sobre el programa "Vacaciones en Paz" y la situación que viven estos niños y niñas en Tindouf. El reportaje se publicó en portada el 08 de agosto, titulado *Origen Sahara, destino Irún*.

Además, con motivo de la exposición de las producciones de los niños y niñas saharauis, se invitó tanto a *Bidasoaldia* para que diese cobertura a las obras de artesanía de los niños y niñas saharauis realizadas en el taller de artesanía con la colaboración Juan David Ruiz.

Sábado 17.07.10
EL DIARIO VASCO

BIDASOA 21

IRUN



Recepción. Los niños saharauis y sus familias de acogida, junto con el alcalde, José Antonio Santano, y varios concejales. — F. DE LA HERRA

Otro año más, bienvenidos

Los niños saharauis disfrutarán del verano, con sus familias de acogida

ALEXANDRA GONZÁLEZ

IRUN. Ya están en la ciudad los niños de origen saharauí que con tantas ganas esperaban sus familias de acogida. Ayer se celebró el recibimiento oficial de los ocho niños en el Ayuntamiento. Al acto, presidió por el alcalde José Antonio Santano, acudieron los niños con sus respectivas familias de acogida y la asociación Tademun, encargada de gestionar la contratación de la monitoría que realizará las actividades con los pequeños visitantes.

El alcalde quiso mostrar su agradecimiento a las familias que han hecho posible otro año más la realización del programa Vacaciones en paz. «La pieza clave de este programa son las familias», señaló, «es una buena oportunidad para estos niños el poder venir y disfrutar de este programa divertido y lúdico, que tiene como objetivo fundamental el apoyo y la solidaridad. Ya es la XI edición del programa Vacaciones en paz, organizado por la Delegación de Cooperación y Tolerancia del Ayuntamiento, en colaboración con el Frente Polisario de Riuskad.

La recepción finalizó con la habitual entrega de obsequios personalizados a los niños, los cuales se mostraron contentos y emocionados albiendo sus respectivos regalos. Sudana, Beljair, Mariam, Nayat, Nafse, Slama, Hamdi y Bouba. Así se llaman los cuatro chicos y las cuatro chicas saharauis que disfrutarán en la ciudad de diversas actividades como excursiones, cursos de natación y clases de educación vial, entre otras cosas.

Hamdi, Nayat y Sudana llevan cuatro años viniendo, Beljair y Mariam, en cambio, tan sólo dos. Pero

todos ellos se muestran contentos de juntarse aquí de nuevo, con sus familias de acogida y sus amigos de vacaciones. Un par de veranos han sido suficientes para que entiendan el castellano. Bouba también es veterano. «Nos gusta venir aquí, es muy divertido», dicen las cuatro chicas. «En el Sahara hace mucho más calor que aquí. Son dos sitios muy diferentes», destacan.

Kelly Martínez es la madre de acogida de Beljair, un niño muy tímido pero que se ha acostumbrado muy bien al cambio. «La verdad es que es muy callado y muy tranquilo, a veces, incluso, le tengo que decir que si no habla le voy a castigar», bromea. «Lo que más me gusta de esta iniciativa de acogidas es la ayuda directa que supone para estos niños lo que es-

tamos haciendo por ellos. Es una experiencia muy gratificante y esto lo veo en su sonrisa. La verdad es que se les coge mucho cariño».

Un mundo diferente

En sus lugares de origen, estos niños viven en condiciones muy duras, en campos de refugiados de la parte más inhóspita del desierto del Sahara, mientras Marruecos controla la parte más rica del territorio.

Slama, de 10 años, convive ahora con la familia de Mikel Balena. «En la primera vez que acogemos a un niño en nuestra casa. Lo que nos llevó a decidimos es el conflicto político que hay en el Sahara, y el saber que la solidaridad es lo único que les queda a sus habitantes», señaló. «Slama está muy contento de

estar aquí. Sin embargo, no nos agrada demasiado lo que pueda ver. El que haya llegado a una sociedad tan diferente a la suya, a una sociedad de consumo».

Gracias al programa Vacaciones en paz, niños de entre 7 y 12 años procedentes de estos campos de refugiados situados en Tinduf, en Argelia, se abren al mundo durante estos dos meses de verano. Además, conocen nuevas costumbres y culturas, tienen la posibilidad de recibir asistencia sanitaria y de escapar de los 50 grados a la sombra que tienen que llegar a soportar en la época estival. De la misma manera, el programa da la oportunidad a las familias vascas de conocer de primera mano otra cultura, la cultura saharauí.



Chicas, Nayat, Sudana, Mariam y Bouba sentadas durante la recepción. — FERNANDO DE LA HERRA

EN BREVE

Continúan las fiestas del Carmen en Lapice

El barrio de Lapice sigue celebrando las fiestas del Carmen. Hoy a las 10.00 se celebrará el certamen de dibujo al aire libre VI Memorial Teñin Nuez. A las 17.00 tendrá lugar el concurso de tortilla. La txantxa Irungo Atsegiña saldrá a las 18.00 y, a las 19.30, habrá una actuación de baile con Carlos Zapirain, mientras que a las 20.00 será el turno de la tamborrada infantil. A las 20.00 habrá sardina, y a las 22.30 actuación de Gladys y sus Charros. La orquesta Lanak ofrecerá una verbena desde las 23.30, y a las 00.00 actuará la tamborrada de cocineros. Mañana será la última jornada festiva: a las 8.00 tendrá lugar la diada de la Tamborrada y a las 9.00, la de la Banda de Txistularia. A las 10.00 habrá una venta de productos de Etxemadara, y a mediodía se celebrará la misa por los difuntos del barrio. El programa finalizará con una exhibición de deporte rural a cargo de Ikurgarri, a las 18.00, y una sardina a las 19.00.

Exposición de cerámica creativa del dúo ADOS

El dúo ADOS, formado por Mercedes Marinas e Iñaki Morre, presenta hasta mediados de agosto una exposición de cerámica creativa. La muestra puede verse en la Cervecería Etxevard, ubicada en el barrio de Antzara. La pareja artística de Iruñakorra lleva más de diez años presentando de forma conjunta sus trabajos en barro esmaltado y otros materiales.

TABLÓN IRUN

Misa por los salmoneiros

Endarlata: El próximo día 24, las 12.00 horas y organizada por los pescadores en activo, se celebrará una misa en la capilla de Endarlata, en memoria de los compañeros fallecidos.

Erliantz Mendi Elkarte

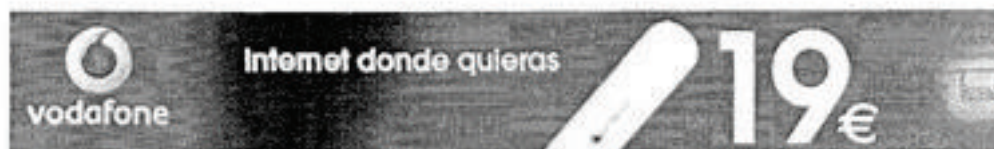
Salida: La sociedad deportiva Erliantz Mendi Elkarte organiza para el fin de semana del 24 y 25 de julio las dos últimas etapas de la senda de Camille, entre Lascun y Linza, y Linza y Gabardito. Los interesados pueden obtener más información al respecto en la sede de la calle Peña, martes y jueves de 19.30 a 21.00 (94 16 15 818), en Irusta Kirolak (94 16 17 159) y en la página web www.erliantz.com.

Farmacias de guardia

Hoy: Carlos Molinero, en Paseo Colón, 5 (diurna) y M^{te} Teresa Olazábal, en Pintor Beñavente, 3 (nocturna).

Origen: Sahara, destino: Irún bidasoaldia.com

Página 1 de 4



USUARIOS | RSS | HEMEROTECA | CONTACTO | 9 de Agosto de 2010

Hoy
23º/18

PORTADA

BIDASOA

DEPORTES

OCIO Y CULTURA

MULTIMEDIA

BERRIAK

A MESA PUESTA

PUBLICIDAD

FARMACIAS DE GUARDIA

GALERÍAS DE FOTOS

ENTREVISTAS

FO

Noticia del Domingo, 8 Agosto, 2010 Escrito por redacción

Compartir »

Origen: Sahara, destino: Irún



Mariam y Sudana

El programa "Vacaciones en paz" se impulsó con el objetivo de evitar que los niños del Sahara Occidental soportaran las duras condiciones de vida del desierto en el que viven. Los campamentos de Tindouf se encuentran en la hamada argelina, una zona muy árida en la que se pueden llegar a alcanzar los 50 grados a la sombra.

Este año, a través de la asociación Tadamun 8 familias irunesas han acogido a 8 niños y niñas saharauis durante dos meses de verano.

Nos reunimos con Luis y Andoni e Itziar en una cafetería a las 5 de la tarde, junto a ellos vienen Mikel y Amets, sus hijos, y dos niñas de tez oscura y con unos ojos negros llenos de expresión. Sudana y Mariam son dos niñas saharauis de acogida de 11 y 10 años.

Intentamos sacarle alguna palabra a Sudana para romper el hielo, pero su padre de acogida, Luis, nos confiesa que nos resultará complicado ya que es una niña muy tímida. No es la primera experiencia de

<http://www.bidasoaldia.com/2010/08/08/origen-sahara-destino-irun/>

09/08/2010

Luis como padre de acogida, en el 2002 ya trajo al hermano de Sudana, Mahjuv de ahora 17 años, con quien después de pasar algunas dificultades médicas y muchas burocráticas consiguió que se quedara en la familia, y a día de hoy tal y como confiesa Luis, "después de muchos años de papeleo, hoy ya es mi hijo".

Tras esa intensa pero gratificante experiencia, "casi era algo obligado traer a Sudana y así lleva ya cuatro veranos viniendo con nosotros". Curiosamente Sudana no podrá disfrutar este año de la compañía de su hermano, ya que éste se encuentra en el Sahara por un par de meses visitando a su familia de origen.



También es el cuarto año consecutivo para Mariam, una niña a la vista muy extrovertida y tal y como confiesa su madre de acogida "una loca de la moda". Maneja sin problemas tanto el castellano como el euskera, "a veces más de lo que nos gustaría, se entera de todo" nos comenta Andoni entre bromas.

En este caso, a Mariam le toca compartir habitación con Mikel y Amets, mellizos de 8 años. "Se llevan estupendamente, siempre hay celos y algún roce, pero se arreglan muy bien entre los tres, todos los veranos están deseando que llegue a casa. Son niños con otra alegría, más inocentes, más infantiles, se corresponden con la edad que tienen, los niños de aquí crecen más rápido", añade Itziar.

Descubriendo un nuevo mundo

Las familias aseguran que no es todo tan idílico, "vienen muy débiles y delgados, Mariam pesa 25 kilos y este año hemos tenido algún problemita con el fosfato, nos han recomendado que beba leche y que le de mucho el sol". Por lo demás, la pareja nos comenta que después de cuatro años ya todo va sobre ruedas pero el primer año fue duro "alucinan con todo; el agua que sale de los grifos, los coches...cuando el primer día Amets le explicó que tenía que orinar sentada en el baño, le entró pánico", asegura Andoni. Mientras, Luis hace gestos de afirmación y no puede evitar reírse al contarnos que el primer día que llegó Mahjuv y le abrió la cama, éste no tenía muy claro la posición en la que tenía que dormir ni el modo de meterse en ella, "lo que para nosotros es el día a día, ellos lo descubren al venir aquí".

Por lo demás, las dos familias coinciden en que la adaptación es más o menos buena, "por supuesto ellos traen sus costumbres, como la de no probar el cerdo" asegura Itziar o como comenta Luis "Sudana reza rigurosamente cinco veces al día esté donde esté y con todos sus elementos, necesita una alfombra y una piedra con la que frotarse las manos antes de empezar el rezo". A pesar de su corta edad nos confiesan que las niñas tienen muy arraigada su cultura y conocen perfectamente el conflicto político del Sahara.

Sin embargo, aquí consiguen evadirse de todo, para ello la Asociación Tadamun les ofrece todo tipo de actividades lúdicas y deportivas. Miren Eguilegor, la monitora encargada de estas actividades nos comenta que "les encanta el fútbol y sobre todo la piscina, en los próximos días empezaremos con la informática y el baloncesto, ¡la verdad es que se lo pasan bomba!". Miren reconoce que la experiencia



Amets y Mariam

con los niños esta siendo inolvidable y enriquecedora, a la vez que le esta permitiendo conocer la cultura saharaui a través de ellos.

A día de hoy, ya han agotado la mitad de la estancia y en solo un mes volverán a su lugar de origen. Aunque su marcha genera tristeza tanto en las familias como en los propios niños, los padres de acogida nos reconocen que los niños regresan a sus hogares contentos y con deseo de volver a ver a sus padres y hermanos, "la gran mayoría viven en familias en perfecta armonía, reciben el cariño y atenciones que los niños de esta edad necesitan". De hecho subrayan, que su entorno familiar es fundamental para su felicidad, a pesar de que aquí disponen de todo tipo de lujos.

Antes de despedirnos Luis, Andoni e Itziar nos ruegan que a través de BIDASOALDIA.COM hagamos un llamamiento de solidaridad a todas la familias de la comarca para que se animen a formar parte de este proyecto que definen como infinitamente enriquecedor, "el favor es mutuo, me atrevería a decir que aprendemos más nosotros de ellos que ellos de nosotros, Mariam nos ha transmitido muchos valores positivos y nos ha enseñado otra forma de ver la vida", explica Itziar.

Para más información sobre los tramites para la acogida de estos niños: pongase en contacto con el Departamento de Cooperación del Ayuntamiento de Irún.

Noticias relacionadas:

No hay noticias relacionadas.



**Imagen y
sonido**



Televisores
y CD, DVD y LPT.

The Phone House
www.phonehouse.es
"Ver Ofertas"

Comentarios:

txiki dice:

8 Agosto, 2010 en 22:07

Bonito reportaje Bidasoaldia. Ojala muchos más niños tengan la suerte de entrar en familias tan encantadoras como son las de Luis, Andoni e Itziar. Sudana y Mariam, habeis tenido mucha suerte. No dudo que el resto de los niños acogidos, esten igual de contentos con sus familiares iruneses. Si cada uno de nosotros pusieramos nuestro granito de arena, podríamos ayudar a muchos txikitos.

Deja tu Comentario

Actividades

Educación Vial



Piscina



Stage del Club Real Unión



Camelot



Parque de bomberos



Aquarium



Baloncesto



Taller de artesanía



Exposición taller de artesanía



Cursillo de informática



Obrador de Aguirre



Clase de Capoeira

